



*Cederroth First Aid*



ENSIAPU

**SILMÄVAMMOIHIN**

A close-up photograph of a human eye. The eye is light-colored, and there is a small, white, circular object resting on the iris. The surrounding skin and eyelashes are visible.

## PEREHDY SYVÄLLISEMMIN SILMÄVAMMOJEN ENSIAPUUN

Asianmukaiset ensiaputarvikkeet ovat erityisen tärkeitä työpaikoilla, joissa silmävammojen riski on suuri. Tällaisia ovat mm. **rakennustyömaat, varastot, suurkeittiöt, teollisuusympäristöt ja laboratoriot**. Yleisimpiä silmävammojen aiheuttajia ovat **räjähtävät akut sekä lipeän, ammoniakin, sementin, kalkin, konetiskiaineen, puhdistusaineiden, joidenkin pesuaineiden, rasvanpoistoaineiden, maalien, pesusoodan ja liiman roiskeet**. Myös metallilastut, lika ja pöly tulee huuhdella pois välittömästi, jotta ne eivät tartu silmään.

Jos sinä tai joku lähelläsi saa vaarallista ainetta silmäänsä, ensiapu on ratkaisevan tärkeää. Tämä esite auttaa sinua perehtymään syvällisemmin silmien ensiapuun.

# PELASTA NÄKÖSI

1

## Aloita silmän huuhtelu nopeasti.

*Vaikutus on tehokkainta ensimmäisten sekuntien aikana.*

2

## Huuhtele runsaalla nestemäärällä.

*Silmän täytyy olla auki huuhtelun aikana. Pidä silmää auki sormillasi.*

3

## Huuhtele pitkään.

*Huuhtele pitkään, vähintään 15 minuuttia. Käytä useampia pulloja huuhtelunestettä ja/tai jatka huuhtelua silmä- tai käsisuihkulla.*



### **Hakeudu silmätapaturmissa aina lääkärin hoitoon!**

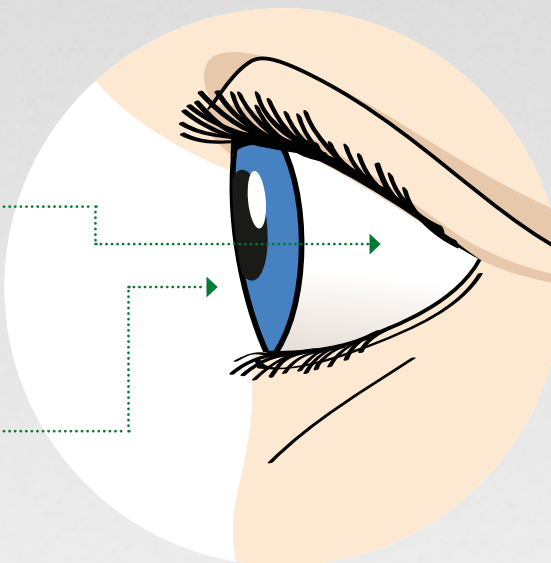
*Ota mukaan useita silmänhuuhtelupulloja, jotta voit huuhdella silmää matkalla sairaalaan. Mikäli saatavilla ei ole silmänhuuhtelupulloja, käytä huuhteluun haaleaa vettä.*

# OIKEIDEN TUOTTEIDEN AVULLA VOIT TODENNÄKÖISESTI PELASTAA NÄKÖSI

Kun silmiin joutuu emäksisiä tai happamia roiskeita, silmän pH-arvo muuttuu ja aiheutuu syöpymisvamma. Onnettomuuden sattuessa tärkeintä on huuhdella vaaralliset kemikaalit nopeasti pois ja pyrkiä palauttamaan silmän pH-arvo. Siksi Cederrothin silmänhuuhteluneste on puskuroitu. Se toimii iskunvaimentajana ja palauttaa silmän normaalin pH-arvon tehokkaammin kuin pelkkä keittosuolaliuos.

**Emäkset** tunkeutuvat syvemmälle silmän kudoksiin ja saattavat aiheuttaa vakavia näkövammoja, jotka ovat usein pysyviä.

**Hapot** aiheuttavat silmän uloiimpiin osiin syöpymisvammoja, jotka ovat usein hoidettavissa.



**Emäkset aiheuttavat suurimman osan kaikista syöpymisvammoista.**

## ESIMERKKEJÄ EMÄKSISTÄ:

- Lipeä
- Sementti
- Ammoniakki
- Pesusooda
- Konetiskiaine



## ESIMERKKEJÄ HAPOISTA:

- Akkuhappo (rikkihappo)
- Suolahappo
- Fosforihappo
- Etikkahappo



# NEUTRALOIVA SILMÄNHUUHTELU ON TEHOKKAAMPI

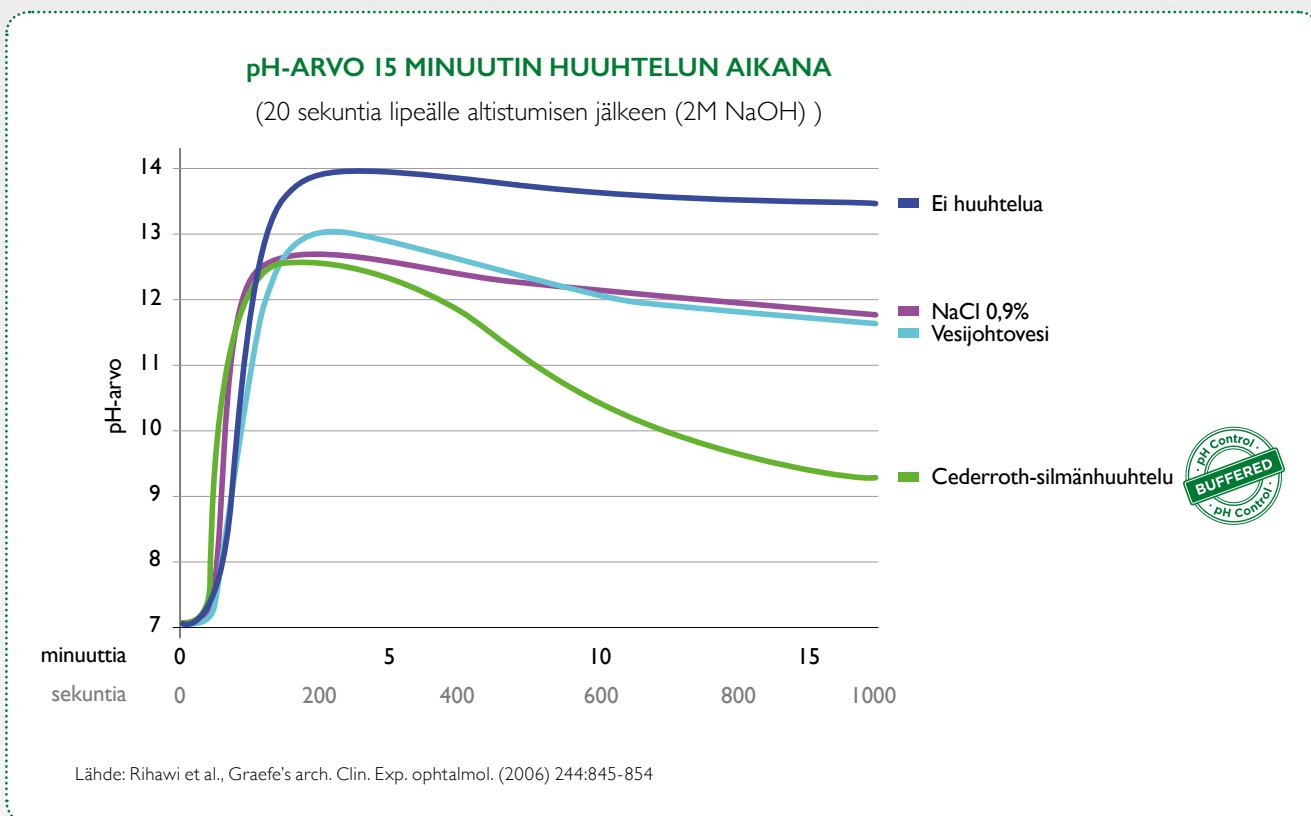
**CEDERROTH SILMÄNHUUHTELU ON TODETTU TEHOKKAAMMAKSI SEKÄ EMÄKSISIÄ ETTÄ HAPPAMIA ROISKEITA VASTAAN.\***

Cederrothin puskuroitu huuhteluneste neutraloi tehokkaasti silmän pH-arvoa toisin kuin puskuroimaton silmänhuuhtelu, joka ainoastaan laimentaa kemikaalia ja huuhtelee sitä pois silmästä.

Silmän pH-arvo on neutraali (pH 7). Happojen pH-arvo on alhainen ja emästen korkea. Näönhuollon asiantuntijat suosittelevat Cederrothin silmänhuuhtelua sen neutraloivan vaikutuksen vuoksi tutkimuksessa, jossa vertailtiin erilaisten huuhtelunesteiden tehokkuutta emäksiä kohtaan. Cederrothin silmänhuuhtelu täyttää eurooppalaisen SS-EN 15154-4 standardin vaatimukset.

Puskuroitu = Neutraloiva

**Näönhuollon asiantuntijat suosittelevat Cederrothin puskuroitua silmänhuuhtelua**



\*Vaikutus on yleisesti tehokkaampi emäksiin kuin happoihin.

CEDERROTH SILMÄNHUUHTELU

# TEHOKASTA ENSIAPUA KÄTEVÄSSÄ PULLOSSA



Tärkeintä on aloittaa huuhtelu välittömästi ja runsaalla nestemäärällä, jotta haitallinen aine saadaan nopeasti pois ja mahdolliset haittavaikutukset minimoitua. Tässä huuhtelupullolla on tärkeä tehtävä. Cederrothin silmänhuuhtelu on suunniteltu antamaan nopeaa ja tehokasta ensiapua hätätilanteessa.

## Helppo avata

Pullo on helppo avata **kiertämällä vihreää korkkia napakasti myötä- tai vastapäivään**. Jos pullo on seinätelineessä, se avautuu telineestä irrotettaessa. Pullon koko on käteen sopiva.



## Selkeät, kuvalliset ohjeet

## Todistetusti tehokkaampi emäksisiä ja happamia roiskeita vastaan\*

Cederrothin puskuroitu huuhteluneste neutraloi tehokkaasti silmän pH-arvoa toisin kuin tavallinen keittosuolaliuos tai vesi, jotka ainoastaan laimentavat kemikaalia ja huuhtelevat sitä pois silmästä.

## Turvallinen ja helppo valinta

Kun jokainen sekunti ratkaisee, ei saa epäröidä hetkeäkään. Jos onnettomuudessa on mukana kalsiumpitoista ainetta (esim. sementtiä, betonia tai kalkkia), silmän voi **turvallisesti huuhdella Cederrothin huuhtelunesteellä, sillä se on 100 % fosfaattiton**.

*Fosfaattia sisältävä silmähuuhde aiheuttaa kalkkeutumisriskin huuhtelunesteen fosfaatin reagoitessa kalsiumin kanssa. Tällöin muodostuu liukenematonta sakkaa, joka vaurioittaa silmää lisää.*

\* Vaikutus on yleisesti tehokkaampi emäksiin kuin happoihin.



AINUTLAA-  
TUINEN  
MUOTOILU!

### Huuhtelukuppi auttaa pitämään silmän auki huuhtelun aikana.

Työtoveri voi seurata läpinäkyvän huuhtelukupin kautta, että silmä pysyy avoimena.

### Muotoiltu huuhtelukuppi ohjaa nesteen suoraan silmään ilman tarpeetonta valumista

### Runsas huuhtelu 1,5 minuutin ajan

Pullo on muotoiltu siten, että sillä voidaan huuhdella silmää runsaalla virtauksella n. 1,5 minuutin ajan. Pidä useita pulloja valmiina, sillä huuhtelun on jatkuttava pitkään, vähintään 15 minuuttia.





## Opastekilvet ovat tärkeä osa ensiapuasemaa

Cederrothin kovamuovista valmistetut jälkivalaisevat opastekilvet latautuvat päivänvalossa tai keinovalossa ja hehkuvat pimeässä. Kaksipuoliset opastekilvet voidaan asentaa seinälle ulokekilviksi seinäpidikkeen avulla tai riippumaan katosta.

## Muista!

Huolehdi silmänhuuhtelupullot työpisteisiin, joissa on silmävammojen riski. Sijoita pullopari käden ulottuville, jotta huuhtelu voidaan aloittaa mahdollisimman nopeasti.

## 4,5 vuoden säilyvyysaika!

Cederrothin silmänhuuhtelulla on yksi markkinoiden pisimmistä säilyvyysajoista, mikä sekä säästää rahaa että parantaa turvallisuutta.

## Pidä lisäpulloja varalla



Voidaksesi huuhdella kauan ja ottaaksesi ne mukaan matkalle sairaalaan.

# MITÄ RISKEJÄ OMALLA TYÖPAIKALLASI ON?

Akuuttien onnettomuuksien käsittelyä koskevat rutiinit ovat erityisen tärkeitä työpaikoilla, joilla silmävammojen riski on suuri. Yleisimpiä silmävammojen aiheuttajia ovat **räjähtävät akut sekä lipeän, ammoniakkin, sementin, kalkin, konetiskiaineen, puhdistusaineiden, joidenkin pesuaineiden, rasvanpoistoaineiden, maalien, pesusoodan ja liiman roiskeet**. Myös metallilastut, lika ja pöly tulee huuhdella pois välittömästi, jotta ne eivät tartu silmään.

**Esimerkkejä riskialttiista työpaikoista:**



**RAKENNUSTYÖMAAT**



**SIIVOUSALAN YRITYKSET**



**VARASTOT**



**SUURKEITTIÖT**



**LABORATORIOT**



**TYÖPAJAT JA  
TEOLLISUUSYMPÄRISTÖT**

# MONIPUOLISIA ENSIAPUTARVIKKEITA TYÖPAIKOILLE ERILAISIIIN TARPEISIIN



**CEDERROTH SILMÄNHUUHTELUASEMA  
REF 721500**

Sisältö:  
2 x 500 ml Cederroth silmänhuuhtelu  
(REF 725200)  
Salvequick laastariautomaatti, sis.  
40 Salvequick kangaslaastari (REF 6444)  
45 Salvequick muovilaastari (REF 6036)  
I Silmänhuuhteluohje  
I Laastariautomaatin avain

Mitat: L 29 x K 56 x S 12 cm



**OPASTEKILPI, RISTI  
REF 1738**

Kaksipuolinen, jälkivalaiseva. 20 x 20 cm.

**OPASTEKILPI, SILMÄNHUUHTELU  
REF 1740**

Kaksipuolinen, jälkivalaiseva. 20 x 20 cm.

**SEINÄPIDIKE  
REF 1750**

Itsekiinnittyvä muovinen seinäpidike opastekilvelle.



**CEDERROTH  
SILMÄNHUUHTELUPULLO  
REF 725200**

2 x 500 ml, steriili, puskuroitu, säilöntäaineeton  
keittosuolaliuos. Kertakäyttöinen. Pullon mitat:  
Ø 6,5 x 23,5 cm Säilyvyysaika 4,5 vuotta.



**CEDERROTH SILMÄNHUUHTELUPAKKI  
REF 7255**

Sisältää 5 x 500 ml silmänhuuhtelupulloja.  
Sijoita tarvittaessa Cederroth seinätelineeseen.  
(REF 190400). Mitat: L 40 x K 28 x S 8,5 cm.



**CEDERROTH  
SILMÄNHUUHTELUPULLO,  
TASKUKOKO REF 7221**

235 ml, steriili, puskuroitu, säilöntäaineeton  
keittosuolaliuos. Kertakäyttöinen.  
Mitat: L 6,5 x K 16 x S 4,5 cm.  
Säilyvyysaika 4,5 vuotta.

**CEDERROTH VYÖKOTELO  
REF 7203**

Vihreästä nylonista valmistettu vyökotelo  
taskukokoiselle Cederroth  
silmänhuuhtelupullolle (REF 7221).  
Mitat: L 8 x K 16 x S 4,5 cm



**CEDERROTH SEINÄTELIN  
REF 7202**

Seinäteline kahdelle 500 ml:n silmänhuuhtelupullolle (REF 725200). Jälkivalaiseva ohjekilpi mukana. Mitat L 17 x K 29 x S 9 cm

**CEDERROTH SEINÄTELIN  
REF 7200**

Seinäteline 500 ml:n silmänhuuhtelupullolle (REF 725200). Jälkivalaiseva ohjekilpi mukana. Mitat: L 9 x K 27 x S 7 cm

**SILMÄNHUUHTELUTELINEEN HIHNA  
REF 7205**

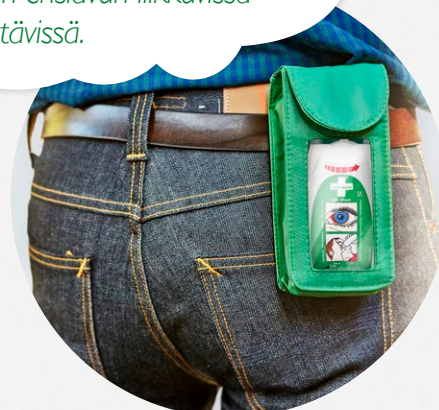
Tukee pulloa olosuhteissa, joissa sen on mahdollista liikkua, kuten kuorma-autot, trukit jne.



**CEDERROTH SEINÄTELIN  
REF 190400**

Seinäteline Cederroth silmänhuuhtelupakille (REF 7255)

*Oma taskukokoinen  
silmänhuuhtelupullo mahdollistaa  
nopean ensiavun liikkuvissa  
työtehtävissä.*



*Sijoita silmänhuuhtelupullot  
seinätelineeseen, josta ne  
löytyvät nopeasti ja ovat  
heti saatavilla.*



**CEDERROTH LÄMPÖKAAPPI**  
**REF 790400**

Lämpökaappi on tarkoitettu kahden Cederroth silmänhuuhtelupullon säilyttämiseen kylmissä olosuhteissa. Kaappi pitää silmänhuuhtelunesteen lämpötilan +20°C:ssa ympäristön lämpötilaan -20°C asti. Toimii automaattisesti sekä 12 että 24 V:n jännitteellä ilman lisävarustusta (muuntajalla 230 V). Pistoke auton tai kuorma-auton tupakansytyttimelle. Varustettu jännitevahdilla. Sähköturvallisuustestattu ja CE-merkitty. Silmänhuuhtelupullot tilattava erikseen (REF 725200). Mitat: L 28 x K 32 x S 13 cm.

**Lisävaruste:**  
**CEDERROTH MUUNTAJA**  
**REF 790500**

Kaksinkertainen eristys kylmyyttä vastaan. Kapselointiluokka IP44. 230 V / 14 VDC, 30 W. Voidaan yhdistää 12 tai 24V:n pistokkeeseen.



# PELASTA NÄKÖSI

## 1 Aloita silmän huuhtelu nopeasti.

*Vaikutus on tehokkainta ensimmäisten sekuntien aikana.*

## 2 Huuhtelee runsaalla nestemäärällä.

*Silmän täytyy olla auki huuhtelun aikana. Pidä silmää auki sormillasi.*

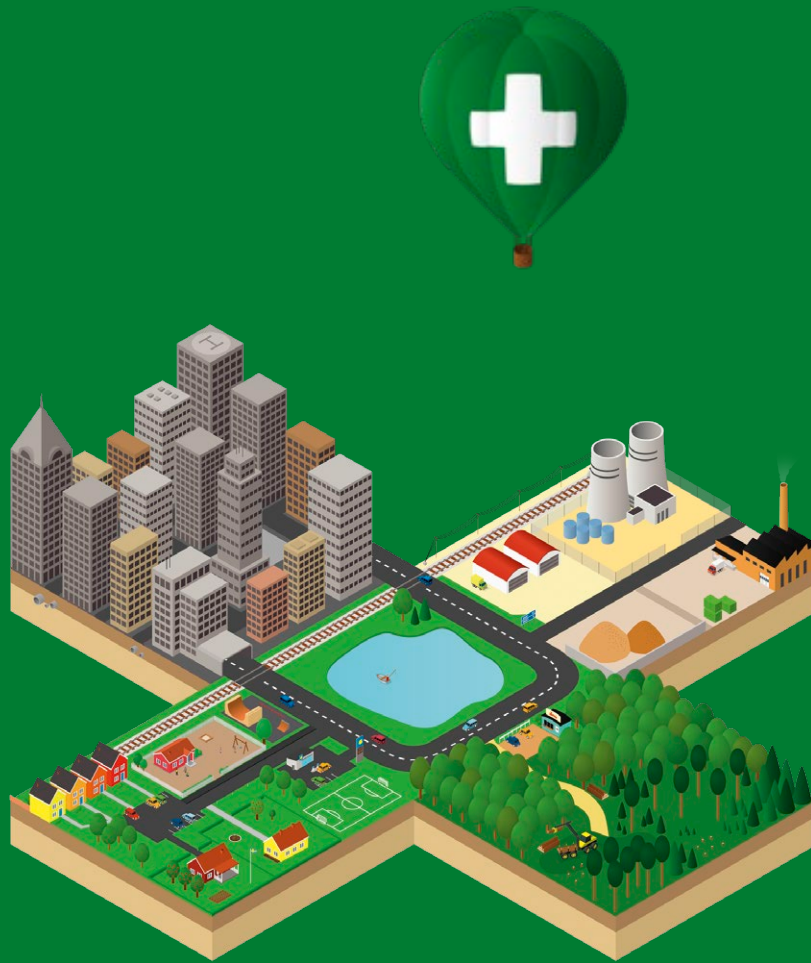
## 3 Huuhtelee pitkään, vähintään 15 minuuttia.

*Käytä useampia pulloja huuhtelunestettä ja/tai jatka huuhtelua silmä- tai käsisuihkulla.*



### Vinkki!

*Opettele silmänhuuhtelu osoitteessa  
[www.cederroth.com](http://www.cederroth.com)*



Ensiapua kaikille. Kaikkialla.

Jälleenmyyjä:



Äyritie 24, 01510 Vantaa, puh. puh. asiakaspalvelu 0207 00 9250, vaihde 010 218 3700  
firstaid@cederth.com, www.cederth.com